



Міністерство в справах імміграції, біженців і громадянства Канади

## ДЕКЛАРАЦІЯ І ПОВІДОМЛЕННЯ КЛІЄНТА ЩОДО МЕДИЧНОГО ДІАГНОСТИЧНОГО ТЕСТУ

### ПОВІДОМЛЕННЯ СТОСОВНО МЕДИЧНОГО ДІАГНОСТИЧНОГО ТЕСТУ

#### Медичний діагностичний тест (Medical Diagnostic Test - MDT)

Лікар, що працює в мережі догляду за здоров'ям, та/або афілійовані медичні професіонали та установи проведуть Ваш MDT з метою ідентифікації обраних інфекційних захворювань, щоб допомогти захистити громадське здоров'я у Канаді на підтримку мети виявленої у s3(1)(h) Акту про імміграцію та захист біженців (Immigration and Refugees Protection Act - IRPA). Лікар, що працює в мережі догляду за здоров'ям, та/або афілійовані медичні професіонали введуть результати у систему eMedical. Далі, ці результати будуть передані Австралійським Міністерством внутрішніх справ (Australian Department of Home Affairs - Home Affairs), що є власником Системи eMedical, до Міністерства в справах імміграції, біженців і громадянства Канади (Immigration, Refugees and Citizenship Canada - IRCC). MDT включатиме будь-яку комбінацію рентгену грудної клітини для виявлення туберкульозу, аналізів крові для виявлення ВІЛ та сифілісу або візуальний медичний огляд загальної перевірки здоров'я для дітей до 11 років для виявлення інфекційних захворювань.

#### Зберігання інформації медичного діагностичного тесту у Системі eMedical

Зібрана та збережена інформація, що пов'язана з Вашим MDT, включаючи цифрову фотографію обличчя, буде електронно оброблена у системі eMedical. Система eMedical – це електронна система, що ведеться, керується та обслуговується Австралійським Міністерством внутрішніх справ (Australian Department of Home Affairs - Home Affairs). Зібрана інформація буде тимчасово збережена у системі eMedical та електронно передана безпечними засобами, включаючи шифрування під час передачі, до IRCC. Період зберігання у межах системи eMedical складає 15 місяців з моменту коли MDT отриман у IRCC. Home Affairs та IRCC можуть поділитися цією інформацією для цілей пов'язаних з експлуатацією та обслуговуванням системи eMedical. Home Affairs зберігатиме та утримуватиме конфіденційною будь-яку інформацію пов'язану з MDT, що зібрана або збережена у межах eMedical та не буде використовувати або розкривати інформацію для будь-яких інших цілей, якщо не дозволено законом.

#### Примітка:

- Якщо інформація зібрана у зв'язку з Вашим MDT не збережена у межах системи eMedical, тоді підтвердження згоди з умовою, розміщене у Вашому дозволі приїжджого, може бути відкладено;
- Home Affairs та IRCC мають певні процедури, що містять інформацію, яка пояснює як особа може отримати доступ до їх інформації зібраної та збереженої у eMedical, прагнути виправлення такої інформації, надсилати на розгляд скаргу щодо порушення законів про конфіденційність або кодів діяльності, що застосовуються до Home Affairs або IRCC, та як Home Affairs та IRCC працюють з такими скаргами;
- Особи, що шукають доступ до інформації зібраної та збереженої у eMedical повинні зв'язатися з IRCC, що скооперується з Home Affairs як потрібно;
- Політика конфіденційності Home Affairs доступна на: <https://www.homeaffairs.gov.au/access-and-accountability/our-commitments/plans-and-charters/privacy-policy>
- Доступ до інформації та процедури конфіденційності IRCC доступні на: <http://www.cic.gc.ca/english/department/atip/index.asp>

#### Збирання, Використання та Розкриття Медичної та Особистої Інформації Зібраної для Медичного Діагностичного Тесту

Якщо результати Вашого MDT вказують на присутність стану здоров'я, що є інфекційним захворюванням, про яке повідомляють, IRCC буде:

- Повідомляти про ці результати відповідний орган громадського здоров'я,
- Ділитися доречною інформацією, що міститься у MDT, з відповідним органом громадського здоров'я;

IRCC оновить Ваш імміграційний файл щодо згоди з цією умовою після отримання інформації про згоду.

Зверніть увагу, що IRCC надасть Вашу адресу проживання органу громадського здоров'я. Якщо Вам потрібно оновити Вашу контактну інформацію, будь ласка, надішліть електронною поштою листа до Підрозділу зв'язку з громадським здоров'ям при IRCC на [IRCC.MHBSurveillance-SurveillanceDGMS.IRCC@cic.gc.ca](mailto:IRCC.MHBSurveillance-SurveillanceDGMS.IRCC@cic.gc.ca).

**Декларація:**

Я розумію, що я маю право відмовитися (повністю або частково) від MDT.

Я розумію, що відмова від MDT може мене зробити неприпустимим за недотримання моїх обов'язків за Актом про імміграцію та захист біженців, що може призвести до втрати мого статусу тимчасового резидента. Це може вплинути на майбутні імміграційні заяви.

Я розумію, що якщо я пройду MDT, результати MDT будуть розкриті IRCC та можуть, згідно з умовами окресленими вище, призвести до розкриття провінційним або територіальним органам громадського здоров'я.

**БУДЬ ЛАСКА, ЗАПОВНІТЬ ЛИШЕ ОДИН З (А) АБО (В)****(А) ДЕКЛАРАЦІЯ КЛІЄНТА (клієнт віком 16 років та старше)**

Я

--	--	--

Прізвище(-а) клієнта

Дане(-и) ім'я (-ена) клієнта

Дата народження (PPPP-ММ-ДД)

прочитав та розумію цю форму та декларую, що вся інформація надана мною під час медичного діагностичного тесту, як умови мого статусу тимчасової резиденції у Канаді, правдива та повна.

Підпис клієнта

Дата (PPPP-ММ-ДД)

**(В) ДЕКЛАРАЦІЯ БАТЬКА (МАТЕРІ) / ЗАКОННОГО ОПІКУНА (від імені клієнта віком до 16 років або залежного, який не може підписати з причин некомпетентності)**

Я

--	--

Прізвище(-а) батька (матері) /законного опікуна

Дане(-и) ім'я (-ена) батька (матері) /законного опікуна

прочитав та розумію цю форму та декларую, що вся інформація надана мною під час медичного діагностичного тесту, як умови мого статусу тимчасової резиденції у Канаді, про

--	--	--

Прізвище(-а) клієнта

Дане(-и) ім'я (-ена) клієнта

Дата народження (PPPP-ММ-ДД)

Міністерству в справах імміграції, біженців і громадянства Канади (Immigration, Refugees and Citizenship Canada - IRCC) правдива та повна.

Я підтверджую, що як батько (мати) або законний опікун, я юридично уповноважений діяти від імені вище названого клієнта.

Підпис батька (матері) /законного опікуна

Дата (PPPP-ММ-ДД)

**Прізвище свідка:**

Прізвище свідка – Будь ласка, друкованими

Підпис свідка

Дата (PPPP-ММ-ДД)

Ваша інформація зібрана під керуванням IRPA та його Положень. Ваша особиста інформація буде збережена у Банку особистої інформації IRCC RPU 052 пов'язаному з медичними записами. Нею можуть поділитися з іншими організаціями по положенню послідовного використання Акту Конфіденційності, згідно з федеральними/провінційними/територіальними або місцевими угодами про обмін інформацією або, як вимагає закон. По Акту Конфіденційності та Акту Доступу до Інформації фізичні особи мають право захисту їх особистої інформації та право доступу до неї. Деталі з цих питань доступні на [www.infosource.gc.ca](http://www.infosource.gc.ca). Інформаційне Джерело також доступно у Громадських Бібліотеках у Канаді.